

## **Lengua de señas (Primer Nivel)**

### **Introducción**

La Lengua de Señas Argentina es, la lengua de la identidad Sorda, el patrimonio más importante. Es la lengua de la comunidad, el símbolo de pertenencia a la misma. Es la lengua que cognitivamente les permite categorizar el mundo, la que da forma al pensamiento. Esta le permite a la comunidad Sorda alcanzar logros sociales, alterar relaciones de poder, acceder al conocimiento y a la información. La interacción comunicativa de la Lengua de Señas Argentina o LSA les otorga por una visión positiva de sí mismos como miembros de una comunidad lingüística. Esta concepción socio-antropológica (Massone, Simón y Druetta, 2001) implica considerar a las personas Sordas como miembros de una cultura distinta con su propia lengua que en este caso no es hablada sino señada. Puesto que una lengua vehiculiza una concepción de mundo diferente, las personas Sordas poseen una cultura distinta producto de una interacción particular y del hecho de percibir el mundo de una manera especial. Se caracterizan, pues, por poseer una cultura eminentemente visual.

### **Objetivo General**

Desarrollar acciones de capacitación en Lengua de Señas Argentina, destinadas a promover cambios en la conciencia social y el compromiso hacia el respeto de los Derechos de todos.

### **Objetivos Específicos**

#### Expectativas de logros

- Principios básicos de la estructura de la Lengua de Señas Argentina.
- Conocer sobre la comunicación y particularidades de la comunicación entre Personas Sordas y oyentes.
- Practica en Lengua de Señas Argentina.
- Distinguir los conceptos de lengua y lenguaje.
- Definir el concepto de Lengua de Señas Argentina
- Distinguir la LSA de la lengua española escrita y de la lengua hablada (características)
- Conocer nociones sobre Comunidad Sorda, Persona Sorda, cultura e identidad.
- Conocer los mitos que existen sobre la Lengua de Señas.
- Leyes Provinciales, Nacionales y Convención Internacional de los Derechos de las Personas con Discapacidad.

### **Duración del Curso**

Este primer nivel tiene una duración de 76 horas presenciales distribuidas en 38 encuentros de 2hs. cada uno. El cursado es los días jueves de 12 a 14 hs.

## Modalidad y Metodología de trabajo

El curso se dictará totalmente presencial y el alumno deberá contar con un cuadernillo obligatorio que le permitirá desarrollar las actividades, vocabulario, diccionario y trabajos prácticos solicitados.

## Evaluación y Certificación

Se emitirá certificación de:

- *Participación* al alumno que haya acreditado al menos el 80% de asistencia.
- *Aprobación* al alumno que haya acreditado asistencia y aprobado el trabajo práctico final.

## Contenidos

Contenidos procedimentales

- Prestar atención al Instructor sordo, practicar e incorporar vocabulario en clase,
- Elaboración de un vocabulario con Configuraciones manuales.
- Contextualizar las señas con las situaciones específicas que se necesite I.
- Elaboración de Trabajos Prácticos
- Uso de vocabulario acorde al contexto

## Docentes

Instructor Sordo: Luis A Battistelli

Intérprete de Lengua de Señas Argentina: Lic., Nancy G Cortez

## Bibliografía

Curso Graficado de Lengua de Señas Argentina Editorial Universitaria de Misiones- Maria I Massone- Ediht Morini-Mariana Simon (2001)

“Lengua de Señas Argentina ; El derecho de enseñar su propia lengua ”- Material elaborado para el curso de capacitación. Autora: Alicia Sinigaglia Buenos Aires 2007

## Docentes

### LUIS ADOLFO BATTISTELLI

- Presidente de la Asociación Movimiento Sordos de Mendoza PJ 367/05/ Desde 2005/2017
- Profesor de Lengua de Señas Argentina en la Cátedra Tecnicatura en Interpretación de LSA Universidad Nacional de Cuyo- Facultad de Educación Elemental y Especial 19 años de trabajo hasta el año 2015
- Miembro del Departamento Legales de la Confederación Argentina de Sordomudos (CAS) 2006-2017
- Miembro de la Comisión Directiva de la Confederación Argentina de Sordomudos (CAS) 2017
- Investigador de la LSA en España, Francia, Alemania, Italia, Dinamarca, Estados Unidos, Venezuela, Colombia, Brasil, Uruguay, Argentina.
- Expositor, Panelista, disertante en distintos Congresos Nacionales e Internacionales.
- Candidato a Senador Provincial año 2005
- Idóneo en distintas lenguas de Señas a nivel mundial e idóneo en lengua española
- Autor de distintas ponencias en el marco de la actividad de las Comunidades Sordas de Argentina en la cual participa dentro de las Provincias informando, y concientizando a la población sorda y oyente.
- Luchador incansable sobre los Derechos Humanos de la Comunidad Sorda
- Numeras publicaciones y distinciones de Asociaciones de Sordos de Argentina.

e-mail : [luisbattistelli@hotmail.com](mailto:luisbattistelli@hotmail.com) celu- mje texto 261 5328248

### NANCY GLADYS CORTEZ

- Universidad Nacional de Cuyo Facultad de Educación Elemental y Especial -Intérprete Superior de Lengua de Señas /2007 -2017
- Universidad Nacional de Cuyo- Facultad de Educación Elemental y Especial 2012 Licenciatura en Creatividad: Licenciada en Creatividad Educativa
- Asociación: Movimiento Sordos de Mendoza PJ. 367/05 Provincia de Mendoza "Intérprete de Lengua de Señas Argentina" 2003/2009 Asociación de Sordomudos de Ayuda Mutua A.S.A.M Pcia Buenos. Aires Registro Nº 053 Expediente Nº 8298 Letra E. Acta Nº 1966 "Interprete de Lengua de Señas Argentina" 14/09/04
- Universidad Nacional de Cuyo: Facultad de Educación Elemental y Especial Investigación: "Estrategias Comunicativas en Lengua de Señas Argentina" Resolución Nº 882/072007/08 Aprobada. -Producción en investigación, en el campo educativo de Lengua de Señas Argentina.
- Confederación Argentina de Sordomudos, miembro Departamento Legales 2006/2016
- Investigación a Nivel Nacional y Provinciales de Leyes sobre Discapacidad
- Confección de Leyes sobre Personas Sordas, presentadas en la Honorable Legislatura de la Ciudad de Mendoza.
- Eventos Socio-Culturales Gubernamental, Municipal, Legislatura de Mza. Intérpretes de Lengua de Señas Argentina.
- CENS 3-406 Dr. Ramón Enrique Gaviola 2007-2017 Intérprete de Lengua de Señas Argentina en el
- Instituto de Educación Superior Manuel Belgrano 2012-2017. Interprete de Lengua de Señas Argentina en el

E-mails [nancycortezar@hotmail.com](mailto:nancycortezar@hotmail.com) Celular 261 6 758478